

NĂM THỨ 33 SỐ 6162 Ngày thứ ba 30 Mai 1939 Ngày 12 tháng tư (Thiếu) NĂM KỶ-MẢO

LUYỆN HỮU ĐẠO GIẤC BẢO Một năm... 12300 Sáu tháng... 8.50 Ba tháng... 5.50 Một số... 0.04

MỘT ĐỀ-NHỊM ĐANG CHƯỠI-TẠI ĐẠI HỘI-ĐỒNG KINH TẾ LY-TÁI ĐỒNG-PHÁP

Kiểu-dân ngoại-quốc phải gánh một phần về cuộc quốc-phong

VỀ A rồi chính-phủ đã chia-đặt Đại Hội-Đồng kinh-tế ly-tái-Đồng-Pháp năm 1939... Kiểu-dân ngoại-quốc sẽ gánh một phần về cuộc quốc-phong...

Ấy đó là danh dự của Đồng-Pháp và dân-chúng cùng chính-phủ bảo-hộ. Về rồi tại qui nhậm đại...

Kiểu-dân ngoại-quốc ở Đồng-Pháp phải chịu một phần về cuộc quốc-phong... Theo đề-nghị này, Đồng-Pháp phải gánh một phần...

Thật là một việc rất công-bình. Dân số Đồng-Pháp chỉ có hai mươi mấy triệu mà trong ấy...

Tất nhiên họ đến xa này họ phải làm lợi-pháp và bình-dĩ của xứ ta bảo-hộ cho dân-anh...

NÉT MỤC THỦA

Tất các kiểu-dân ngoại-quốc trú ngụ ở Đồng-pháp

Đều phải ra từng quan và tuân theo quản luật. Hôm ngày 12 April 1939 của Hội đồng Tổng-thống nước Pháp...

Về mục-đích họ qua đây là như thế-đây ở cuộc quốc-phong của xứ này, mà trong đó dân-chúng ta đang phải gánh nặng...

Như ai này vẫn biết từ khi nó đến giờ, hoạt bát một mình luôn luôn-đạo bác-dĩ minh...

Việt Nam là một quốc gia có một phần về cuộc quốc-phong. Theo đề-nghị này, Đồng-Pháp phải gánh một phần...

Thật là một việc rất công-bình. Dân số Đồng-Pháp chỉ có hai mươi mấy triệu mà trong ấy...

Tất nhiên họ đến xa này họ phải làm lợi-pháp và bình-dĩ của xứ ta bảo-hộ cho dân-anh...

Ấy đó là danh dự của Đồng-Pháp và dân-chúng cùng chính-phủ bảo-hộ. Về rồi tại qui nhậm đại...

Nhờ sự công-bình nhờ sự công-bình

Nhờ sự công-bình nhờ sự công-bình

Trong một lịch sử mà cuộc sống được diễn tiến nhanh chóng... Nhờ sự công-bình nhờ sự công-bình...

Như ai này vẫn biết từ khi nó đến giờ, hoạt bát một mình luôn luôn-đạo bác-dĩ minh...

Việt Nam là một quốc gia có một phần về cuộc quốc-phong. Theo đề-nghị này, Đồng-Pháp phải gánh một phần...

Thật là một việc rất công-bình. Dân số Đồng-Pháp chỉ có hai mươi mấy triệu mà trong ấy...

Tất nhiên họ đến xa này họ phải làm lợi-pháp và bình-dĩ của xứ ta bảo-hộ cho dân-anh...

Ấy đó là danh dự của Đồng-Pháp và dân-chúng cùng chính-phủ bảo-hộ. Về rồi tại qui nhậm đại...

Việt Nam là một quốc gia có một phần về cuộc quốc-phong. Theo đề-nghị này, Đồng-Pháp phải gánh một phần...

Bao-giới Đông-pháp với cuộc phong-thủ thuộc-địa

Bao-giới Đông-pháp với cuộc phong-thủ thuộc-địa

Chàng ai trách được bao-giới Đông-pháp... Bao-giới Đông-pháp với cuộc phong-thủ thuộc-địa...

Như ai này vẫn biết từ khi nó đến giờ, hoạt bát một mình luôn luôn-đạo bác-dĩ minh...

Việt Nam là một quốc gia có một phần về cuộc quốc-phong. Theo đề-nghị này, Đồng-Pháp phải gánh một phần...

Thật là một việc rất công-bình. Dân số Đồng-Pháp chỉ có hai mươi mấy triệu mà trong ấy...

Tất nhiên họ đến xa này họ phải làm lợi-pháp và bình-dĩ của xứ ta bảo-hộ cho dân-anh...

Ấy đó là danh dự của Đồng-Pháp và dân-chúng cùng chính-phủ bảo-hộ. Về rồi tại qui nhậm đại...

Việt Nam là một quốc gia có một phần về cuộc quốc-phong. Theo đề-nghị này, Đồng-Pháp phải gánh một phần...

TRƯỚC TÒA TRƯỞNG TPI

Vụ cơ bạc ở Chợ nhỏ đã ra lệnh an

Thử. Về rồi, trên thành này, báo này có thuật một song bài ở thị trấn...

Một cái sao chổi mới

Tại thiên-vân dĩ Olo, nhà thiên-văn học người Anh đã khám phá ra một sao chổi rất mới...

Chợ-trình chợ Canh-nông

Một dịp hội hiệp rất đĩnh-chủ

Cuộc lễ Canh-nông năm nay tại Chợ-trình chợ Canh-nông... Một dịp hội hiệp rất đĩnh-chủ...

TRUNG-C-MINH

Hồng thiêu Hồng liên Tự

HỒM SANG CHỮA NHƯT BỒI

Đức Hoàng-đế Bảo-Đại đã đáp máy bay ngự du sang Pháp

Như tin chúng tôi đã báo trước cho biết ban đêm trong một chuyến bay... Đức Hoàng-đế Bảo-Đại đã đáp máy bay ngự du sang Pháp...

TRUNG-C-MINH

Hồng thiêu Hồng liên Tự

NHA IN NGUYEN-VAN-CUA

57, Rue Lucien Mossard - Saigon

64 bên đây bằng (càbarce) cho các quan, - cái và phố lớn, Hồ-sông và Xã-trường - Hàng-tôi, - 614 và.

DOCTEUR NG. TẤN-BỒ

De la Faculté de Médecine de Paris Spécialiste des maladies des Pouxmons... Saigon - 63 Rue Mac Mahon - Saigon



Arrêter la TOUX... SIROP FAMEL

COLLYRE VERT... THƯỚC ĐAU MẮT... MÔTAI

ĐAU NHỊ-THIỆT-ĐƯỜNG là một thể bệnh... HỒI THỨ TÂM MƯƠI CHÍN

Khẩn đôn Suối-đôn (Kiểu mới)

Có của chúng tại tòa Saigon (Môđêlê Déposé) Hàng nhớt, trong tim đôn người...

TỈNH LONGXUYẾN Rất đẹp biệt: Cuộc số số... ĐẶC ĐẶC: 1000\$ 50 giá mỗi số chỉ có 5\$ 20

Vente sur saisie-immobilière

À la plus offrant et dernier enchérisseur En l'audience des Criées du Tribunal de Première Instance de Longxuyen... D'une parcelle de terre en nature de rizière

Le Mercredi, 21 Juin 1939

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra

Qu'aux requête, poursuites et diligences du sieur R. M. M. R. Kassichettiar, préteur d'argent demeurant à Longxuyen.

Designation de l'immeuble à vendre

Premier lot: Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de vingt-neuf hectares, quatre-vingt-dix ares (29h. 90a. 00c.) et de jardin d'une contenance de quatre hectares, vingt-et-un ares (4h. 21a. 00c.)

Purge

Il est en outre, déclaré conformément à l'article 696 du Code Procédure civile modifié par la loi du 21 Mai 1928 que tous ceux qui ont desquels il pourrait être pris inscription pour raison d'hypothèques légales devront requérir cette inscription avant la transcription du jugement d'adjudication.

Mise à prix:

Outre les charges énumérées et conditions énoncées au cahier des charges dressé par Mes Michel Vabois et Robert...

Premier lot: Deux cents pastores. 200\$ par l'aveu pour suit sou-signé le 26 Mai 1939

Lời rao

Cho kỳ khách rõ: Ngày thứ tư 21 JUN 1939... Một số ruộng đất mướn chia nhỏ chia chyet số (29ha. 90a. 00c.)

XƯƠNG GAZOGÈNE TRINH - HUNG - NGÀU... BUREAU: 95, Lagrandière - SAIGON

MAIRFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX ET MOSAÏQUES Société d'Exploitation des Établissements BROSSARD MOPIN

VICHY - CELESTINS... là thứ nước mạch danh tiếng khắp cả hoàn cầu

Mardi 30-5-39 TIÊU-TUỆY - số 1002 江湖劍俠 江湖紅蓮寺 Hoá-thiên Hồng-liên-tự

HỒI THỨ TÂM MƯƠI CHÍN... hinh như người chứng những đăm đăm một lòng nơi đó

hánh, thì không phải để, phải coi người ấy định - lẹ thế nào mới quá quyết được... Nếu định-lực quá không kiên-quyết, thấy hiểm rồi muốn rút lui, chứng ấy muốn chắt công không được

đám lửa các vết dấu của các người, nhưng nếu các người coi vì đó mà chắt, thì cái tình - thân - không sợ chết - của các người nó lờ mờ rồi rớt ra bên ngoài... Một - thì các người phải suy xét tới hai chơn đằm trên hai eye đã đó đưa bên gầy ấy một-thung. Hết ta - Hai - thì các người phải coi mình xuống hết một lượt.

« SU- PHẠM HỌC-KHOA »

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

GIÁ ĐÓNG NIÊN TẬP S. P. H. K. (Cả phần thực nghiệm)... 5300

... và ...

Đọc báo mà không đọc tờ « Nông-công Thương » là người chưa từng đọc báo



ĐAU ĐỚN LAM CHI!
nếu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE USINES DU RHONE

nhức đầu
ĐAU ỐC
ĐAU RĂNG
ĐAU BỤNG ĐỤC

**ASPIRINE
USINES DU RHONE**
Chỉ một gói thuốc trong sách, không hại bụng
đục, da ngứa và trái tim

Có hay chăng? Các bạn có muốn:
Lấy một tài tử chớp bóng?

Xưa nay đâu một người có tài-tử chớp bóng của là một hạng người quý
sáng lại được mà anh tình quang đang chiếu ra ra một cách rực rỡ qua
đề cho ai ai cũng muốn làm quen.

Hào « Four Vous » bên Pháp vì vậy đã nghĩ ra cách để đòi một ít người
ở có hai phút đến ông, đàn bà — nếu đủ cơ hội chớp rồi họ chưa —
đủ năm năm tuổi của người đời đời với sự lấy một tài tử của Man-
Bac làm bạn trong năm ra sao?

Phải lui bài đó để chúng tôi không nghĩ ra người cái gì cần tìm cho các
bạn một dịp được đem so sánh làm sự của các bạn với làm sự của người
đời.

Tôi yêu vì tôi yêu
Trước hết tôi gặp ông
Dumery 26 tuổi hiện đang
làm thợ hàn, chủ các ống
máy nước. Ông ta bảo:
— Tôi sẵn lòng lấy một
cổ áo chớp bóng làm vợ —
tức có nghĩa là tôi phải yêu
cô ta một đũa và tôi ra sau
khi tay nhún, tôi cũng
phải được sống gần cô ta
vài ngày. Vai chi thích lấy
Marlene Dietrich vì nàng
có một cái kiểu cười tươi,
không một ai bắt chước
được!

Tuy vậy mà ông Dumery
cũng không hiểu rằng ông
yêu Marlene vì cái gì, vì sắc
này vì cái duyên của nàng.
Cổ lẽ vì cả cái cũng nên
ông Dumery lại bảo:
— Tôi yêu Marlene vì tôi
yêu Marlene! Có thể thôi!

Thì ai mà chúng nghĩ
như thế!
Tôi không biết « danser »
Ông Michel Blanchet mới
cố 21 tuổi và đang học ở
trường « Đại học Hàng-
không »? Trước hết ông ta
xin lời vì ông ta biết rằng vì
tương của ông khác hẳn
với ý tưởng người đời:
— Tôi nghĩ như thế là
vì hiện giờ tôi không thích
ai « Mạn bạc » cho lắm! Và
lời nghĩ thế nào thì tôi nói
thế. Và lại đi xi-nê thì tôi
phím họa làm. Hơn thế nữa,
tôi rất chuộng thể thao và
không biết nhảy đầm cho
nên tôi không lấy được một
cổ áo chớp bóng.

Đành vậy nhưng khi
Blanchet biết nhắc lời
« Lambert walk » cũng theo
như chúng tôi « erava » thì
cổ lẽ chàng lại nghĩ khác
thì cho mà xem. Chúng tôi
chỉ mong cho chàng có thể
thôi.
**Tài-tử xi-nê làm bộ làm
bà Galip, một người đàn
bà thương dân, sau khi có
quả rắng — không bao giờ
bu ta thêm lấy một tài tử
chớp bóng nữa rằng họ đã
nói tiếng rồi!**

Một người sao chớp bóng
không bao giờ cũng không
có tự do, họ mà trong sự
đi-linh thì chúng hay gọi
phải lo lắng luôn sáng của
người kia. Vậy mà khi ta

lấy một người sao chớp bóng
đặt nhiệm vụ phải ra họ
chọn, thì hỏi ai là người
chọn được. Tôi sẽ không bao
giờ lấy một tài tử chớp
bóng nữa họ đã nói tiếng
rồi... cũng mà.

Một người thiếu phụ nửa
lạc vãng ở phố Lamballe
cũng cho tôi một cái gì kỳ
vẹn lạ như xưa xưa rồi.
Tôi ra thì tôi thấy phụ nữ
như thế này...
— Xin ông đừng hỏi tôi
câu đó vì tôi đã... có chồng
rồi!

— Vậy! Nhưng có khó quá
gì? Để chúng tôi xin hỏi lại:
Trước kia khi chưa lấy
chồng có bao giờ bà nghĩ
đến... «...».

— Thưa ông, không à?
— Thì làm sao lại như
thế được?
— Vì có cái tài tử đàn ông
họ đi thay lòng đổi dạ làm...
— Tôi sao nữa?
—... và họ tự phụ vô cùng!

Chúng tôi lại gặp ông
Ourlhac cũng tại phố
Assomption. Nhưng ông
Ourlhac trả lời chúng tôi
một cách rất thú vị:
— Thưa ông từ lâu nhớ
đến giờ chưa làm nào lời tự
hỏi tôi một câu hỏi... như
hư thế!
Đành chỉ là một người
gác công, ông Ourlhac thật
đáng là một nhà hiền triết
vô cùng.

Ghen tương
Cé Germaine làm ở nhà
Braudin phố Louvre là 1
cổ thiếu nữ tốt đẹp. Có tra
lời rất nhanh chóng làm
cho chúng tôi chắc rằng có
đáng nghĩ đến câu hỏi đó từ
lâu rồi:
— Thì nào lấy một người
tài-tử nổi tiếng gì? Không
bao giờ vì lời không thể
chấp được sự làm môn — mọi
đời chúng, trong khi « họ »
điểm điểm đóng hàng
xen lẫn từ « studio ».
— Có ghen tương quá.
— Cái đó đã hẳn! Vì chi
càng yêu... thì mới biết ghen
thương!
— Thì có không nhớ rằng
anh vinh quang cho nghệ

**Nouvelle formule
medicale**
PRESEVATION
DES YEUX
ET CONTRE LEUR
INFLAMMATION

**GOUTTES DE YEUX
OPTYRE**
ANTISEPTIQUES
ANTIRHUMIDITES
DECONGESTIVES

DOCTEUR
+ VÔ-DUY-THẠCH +
50, Boulevard Bonard - Saigon 50
Téléphone : 20.974

Chuyên trị đủ các chứng bệnh như là tả
bại và những bệnh sau khi sanh sảng.
Khả phục đi ra gì sao cũng được.

Khi có SIMONE thứ đây...

... người có da có vẻ sáng
láng lác khi trời mát mẽ, bởi
vì chiều hôm qua có đã rửa
mặt theo cách vệ sinh. Suốt
đêm da mặt có đều đặn sản
sắc kỹ lưỡng để nghỉ ngơi có
thể làm cho trẻ người, lại là
nhỏ có tuần lại các lượng y
đầy bão đảm kem vệ-sinh là:

CREME SIMON

Và cũng như lúc đang cơn
vội các bạn, có SIMONERMUM
cho thêm duyên nên lựa rờ g
mặt thứ kem luôn luôn tốt đẹp
và giúp có có một sắc mặt mịn
mịn tươi-ân ấy là:
CREME SIMON M.A.T.

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR **TRAN-V-ĐỒ**
Téléphone : 20.913

Mã. Bả. Đe.
Bệnh đàn bà, con nít.
Bệnh phong tinh vân vân
Hỏi khám (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)

Phòng riêng rồi cho bệnh
Người để nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MỒ TÔI TÀN
Số 8 CỎI BINH - Số 8 CỎI T. GIỜ
Chứa 3 tới 8 giờ

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng
111-113, đường Catnat - Saigon

Pharmacie de France

Nhà thuốc Pháp Quốc Đại-Dược Phòng
Pháp. Chàng-cô mua bán các loại thuốc và một số thuốc
đông y trong các đại dược phòng.
Bổ được phòng chỉ bán riêng các thứ thuốc men hàng hóa, tất
nhất hàng, vì chỉ mua ở trong — những hiệu thuốc danh tiếng của
Pháp Quốc Đại-Dược Phòng.

TU-HÂN-TÂN-BOAN
Số 4 số 400 trên các số 400
như là từ bán các giá trị hàng
tổng — chi, mua bán, cầm — cổ,
nhả cho má-lí-tiến, cầm — cổ,
chúng-thuật, bán bán và các từ
khác, v... các từ rất lớn công
phủ, chưa từng thấy được như
sách sách này, mỗi từ đều có giải
quang giải làm sao cho đúng theo
luật, hiện nay đang dùng.
Sách in thật đẹp giấy in bìa dài
ng gút có một số 400 một quyển,
in ấn đẹp có một ngàn quyển,
vậy ai muốn mua, xin ghi tên mua
mua cho tôi-giá.
Mỗi quyển..... 1300
Tiền gửi..... 750
Cộng..... 2050
gửi theo số trước!
N. NGUYỄN-VÂN-HOÀI
97-Rue-Pellierin SAIGON - 97

AI muốn dùng thuốc Tây một, ít hay nhất?
AI muốn có người báo — chế thật kỹ cấp,
để tin thuốc của các bạn Đức-Tô?

VẬY XIN GỌI VÀ ĐĂNG TÀI:

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á DƯỢC PHÒNG
Rue des Mages, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HÀNH** nhà học Đắc
chế-sư, tiếp rờ quý vì một chút mua-mần và rập-vé.
Thuốc mới và tốt nhất-mua, giá lại rẻ.

Quý vị ở các Tỉnh phố thì đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng gửi
thêm, gửi thuốc (không lấy tiền) miễn phí tại thành phố này, rờ rờ.

clinique medicale
Các bệnh Neyer và Albert 11 rue Daxat Saigon
Téléphone : N. 255

DOCTEUR **Phan-tân-Thiệt**

Ex assistant en dermatologie et phlébotomie à l'hôpital St-Louis-Lyon
Ancien médecin attitré aux services de Dermato-Validation créée par
le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique.
Cổ phòng khám bệnh da rờ và phlebotomie trong bệnh viện St-Louis.
Cổ công rờ rờ máu, làm các loại thuốc, rờ rờ và rờ rờ bằng kiến
hiểu vì — có cả rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ rờ
quang ngày (dermatologie) và rờ
Trí các chứng bệnh và chữa trị các chứng bệnh da-nh, bệnh da
nhỏ da rờ rờ, bệnh da-nh, bệnh da-nh.

Đọc báo mà không đọc tờ « Nông-công
Thương » là người chưa từng đọc báo

HANG BAO-KE

La Providence et L'industrielle du Nord ONG BOY-LANDRY

Hàng Bao-ké này chuyên lo bảo-ké cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em.

PHARMACIE PRINCIPALE SOIRENE M. HEUMANN SAIGON TU-NAM 1865 THU THUOC HIEU MAY

Cho SIMONE có chuyện cần phải đi... CRÈME SIMON và chiều lại có đi thăm viếng ai, có SIMONE lại khéo dùng một thứ kem làm cho da mặt mịn và mềm là CRÈME SIMON M.A.T.

Tục cúng-quây của nước Nam

Dân An-nam ta có một điều rất lạ giới, khắp hoàn cầu không có một dân tộc nào sánh được! Cái điều lạ điều giới đó, là nghề đi xin. Tôi nói nghề đi xin đây, không phải như người ăn mày đi xin ăn; nhưng mà nói cho đúng ra, thời cũng là một cách tương tự như thế. Khắp trong nước ta tất cả các hạng người, từ sang cho đến hèn từ giàu cho đến dốt, từ trẻ cho đến già, ai ai cũng ham và cũng thạo về cái nghề đi xin cả: con thời xin cha, em xin anh, vợ xin chồng, trò xin thầy, dân xin quan, tôi xin vua, tôi xin chủ, người nhờ xin người lớn, kẻ cầu dúi xin người trên, kẻ cho kỳ ra thật không có một đóm người nào một khi nạo một chề nào, mà ta không thấy hoặc không nghe cái điều đi xin đi dốt đó.

ngoài đề mục đi cúng? Nhưng không đâu, tục cúng quay của dân Nam chính là một điều rất thường rất chung cho mọi người trong cái nghề đi xin của họ vậy. Đại phàm ở trên quả Địa cầu này bất cứ dân tộc nào khi còn một rợ học hành còn kém chưa đủ lòng tự tin, đủ sự tự lập, thời thường có trông nhờ cậy ở nơi người khác hoặc nơi một vật gì mà nó đã tưởng rằng cái vật ấy rất thiêng liêng rất tài giỏi có đủ thần thông pháp luật (thường phát họa rườm rà tất cả loài người).

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc Sáng lập năm 1927 Hội quán: 117, Boulevard Charner, Saigon R. C. Saigon n° 61

Đầy thép: CREDITANA-SAIGON Đầy thép nói: SAIGON - 21.326

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 lý rưỡi mỗi năm sản thông tình một lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trại Đông-Pháp, về Quốc-trại Crédit National và những phiếu của tín Thành-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trại và nhận đó số những phiếu của dự cuộc về số hàng thông hay là hàng năm.

Bên-hội có mua bán Pháp-pháp 1946-kim 100 đồng bằng rất mà lớn, để cho bà tánh mượn duno. Xin qui vị hãy đến hội-quả hay là viết thư mà hội các thư mượn hợp Tiết kiệm ấy.

(Về công chuyện khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Table with 2 columns: BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN and BAN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ. Lists names of board members and directors.

Cái tục cúng quay của dân Nam, là một cái tục chung, tất cả các hạng người trong nước không có một ai mà không ưng, hoặc không làm về điều đó, mà tự trung lại có những điều cúng quay rất là quái tặc, rất là buồn cười không tại gì nói được nghe được cũng như chuyện đi xin của họ. Khắp trong nước ta chỉ trừ ra những người theo đạo Phật, hoặc đạo Gia-đo, họ có một sự tôn tin riêng thì không dám phạm; lại trừ ra cái việc thờ phụng tổ tiên, cúng quay ông bà cha mẹ nó có một luận lý hay tới không dám cười, còn ra thì thì hồ là họ cúng họ quay!

Chỗ ham thưa kiên... Việc là... (Text discussing social issues and labor conditions)

QUAKER OATS advertisement featuring an image of a man and a child, with text describing the benefits of the product.

CHƯƠNG THỨ MƯỜI Vua Louis VI - Vua Philippe-Auguste BÀI THỨ HAI MƯƠI LĂM Vua Philippe II Auguste

Tiểu-thuyết 25 大法器史 ĐẠI PHÁP LƯỢC SỬ... (Historical text about the French Revolution)

chẳng phải vì đạo thành mà... (Text discussing political and social matters)

salem thì vua Philippe-Auguste lại trở lên về nước, vì có ý muốn thừa lức vua Anh đi khỏi mà qua xem lần bờ cõi. Hai vua kia đánh không lại, rồi cũng kéo bại binh về xứ.

DOCTEUR TA-VAN-DU
 de la Faculté de médecine de Paris
 27, Rue de Metz - CHOLON - TEL. 30.883
 Diplôme d'Urologie et Diplôme de Vénéro-dermatologie de Paris

CHUYÊN THUẬN LÂM VÀ BÌNH HUYẾT TRẮNG, các mọt phải hay để lâu năm. Có thuốc mới rất công hiệu và tuyệt vời, bình mới phải, trị nổi trong năm bữa, bình lâu năm chữa vài tuần là.

CHUYÊN THUẬN các chứng HOA-LIỆU các CHỨNG BÌNH NGŨAI DA và các CHỨNG BÌNH VỆ ĐƯƠNG TIỂU.

Và trị các chứng BÌNH NỘI THƯƠNG của người lớn và con gái ban, kiết v. v. . .

Thi sơ-học Pháp-Việt
 (Certificat d'Etudes Primaires F.-V.)

Trưởng Giám-Thanh 54 trở thi đấu
 lại Saigon có chức chủ

Coi tên họ ở quê hương trong Lục-Ti-Á ra ngày thứ ba 27 30th 1938 trong 2

Trưởng Giám-Thanh duy trì tất cả các lớp từ Cours Élémentaire cho đến Cours Supérieurs và các Trường Tiểu-học và các Trường Trung-học (2^e à 5^o)

Ngày tựu Trường: 1er Août 1938

Muốn rõ điều lệ xin hỏi tại:

M. PHAM-BÁ-LÂM
 Directeur de l'Institut CHIN-THANH
 1-45 et 54 Marchais
 54-71 rue Marchais
 Saigon



địa tài tư beka hay hơn hết
J. KELLER, 72 Rue Mac-Nhơn SAIGON

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÁP-GUỐC
 Ty-đo - Bình-dương - Bông-bào

ĐÓNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH TAYNINH

YẾT-THỊ - *ben xin thuận mới đất Nhà-nước*

Tên họ, nghề nghiệp và số ở ngoại xứ	Chức vụ tại quê	Số sổ	Số sổ	Nhà họ
		đất	đất	
M. Berger Benevolet a Saigon	Đồn-thuận (Tay Ninh)	7	Các-hu	51.56.00

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NÀI

Chieu theo thể lệ điều 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929, ai có tranh cãi điều chi thì mới trong kỳ hạ tháng, kể từ ngày dán yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Tay Ninh.

A Tay Ninh, le 14 Mars 1939.
 L'Administrateur-Adjoint:
 Signé: ILLISIBLE.

Voir pour affichage:
 Saigon, le 21 Mars 1939.
 P. le Directeur des Bureaux de Gouvernement:
 P. le Chef du Bureau:
 Signé: ILLISIBLE.

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÁP-GUỐC
 Ty-đo - Bình-dương - Bông-bào

ĐÓNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH BẮC-LIÊU

YẾT-THỊ - *Hơn xin khuyển khuyển đất Nhà-nước*

Tên họ, nghề nghiệp và số ở ngoại xứ	Chức vụ tại quê	Số sổ	Số sổ	Nhà họ
		đất	đất	
Nguyễn-văn-Tu ở làng Tân-Thọ	Làng Tân-thuận ở tổng Quơn-quận Capuac Bac-liêu	71	86 f.	6.84.00
		87	86 f.	1.01.00

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NÀI

Ch.đo theo thể lệ 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929 ai có tranh cãi điều chi thì mới trong hạ tháng, kể từ ngày dán yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Bac-liêu.

A Bac-liêu, le 14 Mars, 1939.
 L'Administrateur Chef de Province
 Signé: ILLISIBLE.

Voir pour affichage:
 Saigon, le 21 Mars 1939.
 P. le Directeur des Bureaux de Gouvernement:
 P. le Chef du Bureau
 Signé: ILLISIBLE.

No 74 79

Nhi-thiên-đường

Tiêng-đực-cao

Thu thuốc dân này chủ trị về các thứ lạt, bất luận là bệnh lạt gì, lạt hay mau : hoặc đã nhiều năm, hãy là mới có, hãy xức thuốc vào thì thấy hết liền, ấy là lợi nói thiệt tình, xin hãy mua mà dùng thử.

Nhưng, thuốc này là để xức ngoài da, chớ không nên uống.

Cử gởi thư cho nhà thuốc:

NHI-THIÊN-DƯƠNG
 47, rue de Canton, 47
 CHOLON

N. B. - Chú-đó hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái toa, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhi-Thiên-Đường

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhi-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

NAM-HUNG-LONG
 72, Quai de Chau-Khien, Cholon.
 Téléphone No 30.888

là nơi có đủ thứ gạch bông, đồ dùng trong việc tạo tác và làm đại lý cho hàng gạch bông ở Thượng Hải, dẫu hiệu khảm thời.

là nơi để dành và lòng qui khách về sáng giá rẽ hơn các nơi.

TỈNH THUDAOMOT
 Các số đề hội

Nghân-sân nhà trường

Ấn-chức dưới quyền chủ-tọa danh dự của quan chức-chủ tỉnh Thudaomot

Hội Ngân-sân Nha-Trường đợc phép của quan Thống-độc Nam-kỳ 55 mới cuộc 23 số rất lớn để giúp nên tài chánh trường.

Ban tổ-chức gồm 10 vị sau đây liệt kê những nhà từ-thiện, mua cho hội nhiều vé số, trước làm nghĩa vụ cho kẻ nghèo, bữa cơm trưa, manh áo rách, mua vé thể-triệu số đặc biệt 1000 đồng bạc.

Vé số để bán khắp nơi tại toàn-bộ Thudaomot, kho-bức, trường-thần, các quán, các tổng, các thị trấn, các nhà Bưởi-Nhà, các trường học, cung các nhà buôn lớn tại tỉnh.

GIÉ MÔ SỐ CHỈ BÁN 50 000

NHỮNG LƯU SỐ	
1	1000đ-đặc-triêu. . . 1.000.00
10	10đ. . . 400.00
20	10đ. . . 100.00
2	10đ. . . 50.00
10	10đ. . . 20.00
10	10đ. . . 10.00
10	10đ. . . 1.00

Ngày 15 tại nhà việc Nha-Cửa chốt định không dời đi
 1er Juillet 1939

Mardi 30-5-39 - **Kiểm-Hiệp Tiểu-thuyết - N. 82**

Phi-Hành Kiềm-Hiệp

Dịch-giả **SONGBINH**

HỒI THỨ MƯƠI

Mưa đêm buồn cảnh, thương
 hiều nội
 Gió lạnh thổi xương, chừ
 thâm hình

Nếu thì không giết, chú
 thì chú giết tôi đi, hai đứa
 không thế nào đợi trời
 chùng đợc

A-cửu bởi lại rằng: tôi
 vội chú không có việc gì
 thù oán nhau, cơ sao chú

danh-tiêu tánh mạng như
 vậy? Quang-tô nói: chú
 phi-lh gạt tôi về bắc cơ
 bạc, làm cho tôi khánh lạn
 giả lai, tôi chỉ còn một
 người đợc hôm sớm trong
 nhà chứ cũng lập kế giết
 giết vợ tôi đánh đoạt, chú
 bảo hai tôi mất của và mất
 luôn vợ tôi nữa, sao chú
 lại nói không có sự oán
 thù? A. ửu nói: chú này

nói cái gì lạ vậy? Tiền bạc
 trong nhà chú, tôi không
 tới sang-tốt của chú bao
 giờ nếu tôi rồ mà chú không
 chịu đi đánh bạc thì thôi, tôi
 làm sao chú đợc, oán vợ
 họ ở trong nhà của chú
 tôi không tới giành giật vợ
 chú bao giờ. v. chú làm
 kẻ bán vợ cho tôi, làm
 vợ chú lột về tay tôi là phải
 số đi chú mất của và mất
 vợ là tự long tâm của chú
 mà ra nên, nói, chớ không
 phải tôi báo hại chú đâu;
 Quang-tô đáp lại rằng: A-
 cửu... chú nói c, i thì nói, tôi
 không biên thuyết lại làm

ch, hiện giờ tôi không giết
 chú đợc thì thôi, chú mau
 mau giết tôi đi chớ chớ
 việc, v. kiếp sống tôi nều
 đời oan ức như thế, thì là
 tôi chết oan hơn;

Phạm-A-Cửu n i; hôm
 nay chú giết tôi không đợc
 là lẽ thiên từ phải giết
 chú đi, nhưng tôi với chú
 có tình giao-hữu lúc trước
 kia, tôi không nể lòng giết
 chú đợc, tôi sẽ có một cái
 phương pháp rất khôi-
 quái, để bắt chực chú
 xuống v; kiền Diêm-vương
 tốt hơn.

A-cửu nói dứt lời, ben

lên tay vật Quang-tô xuống
 đất một cái « phịch » rồi
 tời cái áo viêm trong mình
 Quang-tô hết cả, để cho
 Quang-tô nằm đợc trên
 lưng, lại xé giẻ áo nẹp
 miệng lại bịt kín, khiến
 Quang-tô không kêu la
 đợc một tiếng, lại lấy
 dây lưng của Quang-tô cột
 ra đó, rồi hai tai chơn
 Quang-tô lại giống thế trở
 heo, đơan rồi, A-cửu ôm
 chông Quang-tô vào mình
 nháy phờ lén gõ cây dùi
 thộp đợc, gõ dùi-thợ này
 có một nhánh cây phía
 trên cao ngồi, Cứu ta lấy

đây buộc Quang-tô vào
 nhánh cây này, hai chơn
 Quang-tô thì treo ngược
 phía trên, cái đầu thì bỏ
 thông xuống phía dưới
 chông dùi cạch « dặc-
 huyền » như vậy, đợc chú
 Quang-tô mau chết đợc
 Cứu ta thì hành thủ đoạn
 xong rồi, ben nhảy xuống
 đất liền khi đợc, chạng ng
 lên nhâm cây kim mà cười
 há há rồi lén tiếng kêu
 Quang-tô mà nói rằng:
 « chú an-tâm ở lại đây, để
 tôi về nhà kéo tàn như
 của tôi cho đợc, (tần-như
 của A-cửu tức là vợ của

Quang-tô trước kia A-cửu
 (thờ ra cháu nói này là y
 muốn chọc t về quang-tô
 vậy) sáng ngày tôi sẽ tới
 đây bồi tiếp để xem sanh
 mạng của chú ra thế nào
 Cứu ta vừa nói vừa cười,
 rồi xây lưng chạy về nhà
 khi đợc.

(Còn nữa)

ÔNG PHAN-VĂN-THIỆT
 Luật - khoa cử - nhân tiếp
 khách mỗi ngày từ 6 giờ
 43 đường Aviator Garros
 SAIGON

Thế-giới có lẽ còn trải qua những giai đoạn văn minh mới nữa

Văn-minh núi; văn-minh trên không; văn-minh dưới đất.

Lịch sử của loài người, từ thời tiền sử đến nay...

Trước hết về đời nhân, từ thời đại đồ đá đến nay...

Từ nghệ thuật công trường đến bất động sản, nhà lầu...

Hà hươu văn minh thời đại; văn minh trên không...

Thời đại văn minh sống là hươu như người Tàu...

Đến thời đại văn minh bất động sản, nhà lầu...

Văn minh trên không, tàu bay xuất hiện...

Văn minh dưới đất, nhà lầu, nhà phố...

Văn minh trên không, tàu bay, máy bay...

Văn minh dưới đất, nhà lầu, nhà phố...

TIN VĂN

Trong một số bài về lịch sử về đất đai...

Nếu người dân ở phố 4 không về nhà 526...

Ở Mỹ họ làm việc rất mau...

Cho nhà chỉ có vài căn...

Thị trấn ở Mỹ đã là thị trấn...

Anh về làm việc; công nhân...

Đến ông, đến bà, con cái...

Nên chỉ nhà nước phải lo...

Ngày 10 tháng 7 năm 1939...

Đem xin dự thi phải gọi...

NGUYỄN XUÂN SÁ ĐẸN...

VICHY-CELESTIN là một thị trấn...

Tác giả ông ta liên lạc...

Nguyên do chỉ vì cái phố...

Trước hết là nước sản phẩm...

Văn minh dưới đất, nhà lầu...

Văn minh trên không, tàu bay...

Văn minh dưới đất, nhà lầu...

Văn minh trên không, tàu bay...

Thị-trường

Table with market prices for various goods like rice, oil, and other commodities.

Table with market prices for different types of rice and other food items.

Table with market prices for various types of oil and other products.

Table with market prices for different grades of rice.

Table with market prices for various types of rice.

Table with market prices for different types of rice.

Table with market prices for various types of rice.

Table with market prices for different types of rice.

Table with market prices for various types of rice.

Table with market prices for different types of rice.

Table with market prices for various types of rice.

Étude de Me Gustave BERTRAND, Annoté à la Cour d'Appel de Saigon, en résidence à Soctrang-vill

Vente sur saisie-immobilière IL SERA PROCÉDÉ Le Mercredi, 28 Juin 1939 à 7 h 30 du matin

En l'audience des Saisies Immobilières du Tribunal de Première instance de Soctrang, siège au Palais de Justice à Soctrang-vill

A L'ADJUDICATION Au plus offrant et dernier enchérisseur D'une parcelle de terre

en nature de rizière sis au village de Tân-tu, canton de Thanh-Loi (Soctrang) PROCÉDURE :

Mise à prix : Outre les charges, clauses et conditions insérées au cahier des charges dressé par Me Georges Vicas, Avocat à la Cour...

Qui les formalités de publication du Cahier des Charges dressé par Me Georges Vicas, Avocat à la Cour...

Lot unique : 100 \$ 00

Qui qui khách đồng hay, đến nhà thờ 28 Jun 1939...

Một cuộc hội nghị lớn lao của điền-chủ và các ông hộ-thương liên-đoàn...

Désignation du bien à vendre : Lot unique : Use parcelle de terre...

BÁN IT X KHÔNG ĐƯỢC VI SÁCH CỐ GIẢ-THI TÀI TẬP ĐỀ CHỈ PHÁP : 0572

Pierre ROUSSEL 'Hội chuyên môn dạy tiếng Pháp, trường Trung học

La Conversation Française 36, rue Richer Paris - Saigon Có ghi bán địa nhà Có lớp cho phụ nữ Có mặt mỗi

TRUNG-THƯỜNG (T. D.)

華記酒樓

HOA KY TCU LAU Restaurant Chinese 33-35, Rue de la République 37 39 (Cholon) Telephone n° 20.068

Bên này có vườn một người thợ may cũn chuyên may & bán quần áo cũn, các món ăn đặc biệt ngon, rất đôn hậu các món đặc biệt ngon...

Đôi bạn về mình dưới đất. Văn xin kết luận: Lối người con đường này rất đôn hậu...

Khởi sự bán: Chứa 5 gói cho tới 2 gói khứa Kinh mới qui khách nhà cũn thường thức một lần thì rồi (Chả sớ mà sớ)

RƯỢU BÀT-HÀ GET PIPPERMINT GET MẮT MÈ